

OPCIONES DE INSTALACIÓN - OPTIONS D'INSTALLATION - INSTALLATIONSOPTIONEN

Instalación 1

Inst. Básica - Inst. Posée - Grundinst



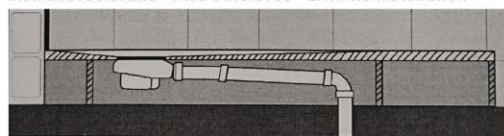
Instalación 2

Inst. Encastrada - Inst. Encastrée - Versenkte Installation

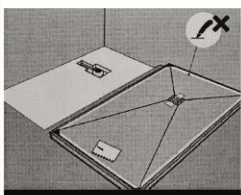


Instalación 3

Inst. Sobreelevado - Inst. Surélevée - Erhöhte Installation



1. COMPROBACIÓN DEL PLATO - VERIFICATION DU RECEVEUR - KONTROLLE DES PLATTEN

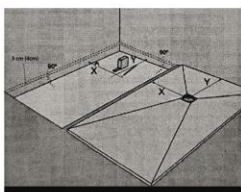


es Comprobar que el plato
ESTÁ EN PERFECTO
ESTADO. No utilizar el
cutter.

fr Vérifier que le receveur
SOIT EN PARFAIT ÉTAT. Ne
pas utiliser de cutter.

de Überprüfen Sie, ob die
Platte ES IST IN PERFEKTEM
ZUSTAND. Benutzen Sie
nicht den Cutter.

2. PREPARACIÓN DEL DESAGÜE - PREPARATION DU SIPHON - SIPHON VORBEREITUNG



es Medir y marcar el centro del
desagüe en el suelo. En el
caso de plato a medida,
colocar siempre que sea
posible las partes cortadas
encastradas.

fr Mesurer et marquer le
centre du siphon sur le sol.
Dans le cas du receveur sur
mesure, placer les parties
coupées encastrées centre
le mur.

de Messen und markieren Sie die Mitte des Bodenablauf. Im
Fall von benutzerdefinierten Platte, Ort wann immer
möglich die geschnittene, angepasste Teile.

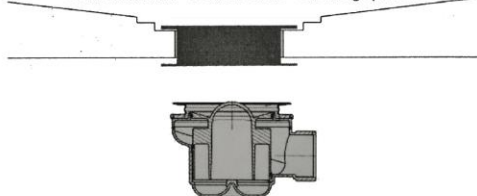
SECCIÓN MONTAJE DEL DESAGÜE - EXEMPLE BONDE - SIPHON MONTAGETEIL

PLATO DE DUCHA
RECEVEUR DE DOUCHE
DUSCHWANNE

Rejilla inox - Grille inox - Delstahlgitter

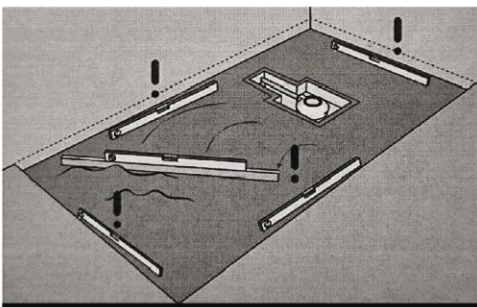
Aro desagüe - Pièce métallique bonde - Ablaufring

Junta bilabial - Joint bonde - Drainageplatte



Cuerpo desagüe - Bonde - Drainage

3. PREPARACIÓN DE LA BASE - PREPARATION DE BASE - VORBEREITUNG DER BASIS

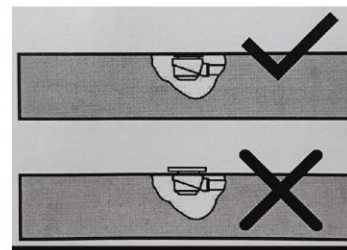


es La base debe ser de mortero y nunca de arena solamen-
te. Para la correcta instalación, la base debe estar
perfectamente NIVELADA, ALISADA Y SECA.

fr La base doit être de mortier et jamais seulement de
sable. Pour la correcte installation la base doit être
parfaitement NIVELÉE, LISSE ET SECHE.

de Der Untergrund muss aus Mörtel bestehen und darf
nicht nur aus Sand bestehen. Für die Für eine korrekte
Installation muss der Untergrund absolut EBEN, GLATT
UND TROCKEN sein.

4. COMPROBACIÓN NIVEL DE VÁLVULA - VERIFICATION NIVEAU BONDE - VENTIL NIVEAU PRÜFUNG

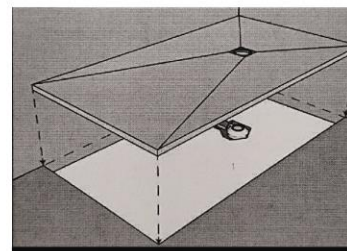


es Comprobar que la válvula desagüe no sobresale por encima de la
base ya que de ser así, no desaguará correctamente.

fr Vérifier que la bonde ne dépasse pas par-dessus la base, car sinon
l'écoulement de l'eau ne se fera pas correctement.

de Überprüfen Sie, dass das Ablassventil nicht über die Basis hinausragt,
da das Wasser sonst nicht richtig ablaufen kann.

5. COLOCACIÓN DEL PLATO - PLACEMENT DU RECEVEUR - MONTAGE DER DUSCHWANNE

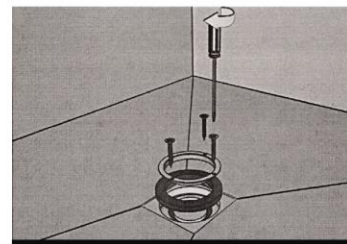


es Colocar el plato coincidiendo el agujero del desagüe con la válvula
previamente instalada según el modelo del plato de ducha.

fr Placer le receveur en faisant coïncider le trou du siphon avec la
bonde préalablement installée selon le modèle du receveur de
douche.

de Platzieren Sie die Wanne so, dass das Ablaufloch je nach Duschwan-
nenmodell mit dem zuvor montierten Ventil übereinstimmt.

6. MONTAJE PIEZAS VÁLVULA DESAGÜE - MONTAGE PIECES BONDE SIPHON - MONTAGE DER SIPHONVENTILTEILE

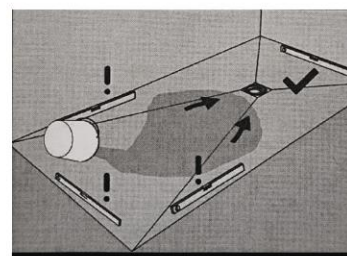


es Montar la junta bilabial en el hueco del desagüe del plato, atorni-
llar poseriormente la pletina de metal.

fr Monter le joint bilabiale dans le creux du siphon du receveur. Viser
postérieurement la platine de métal.

de Montieren Sie die Doppellippendichtung in der Ablauföffnung der
Platte und schrauben Sie anschließend die Metallplatte an.

7. COMPROBACIÓN DEL DESAGÜE - VERIFICATION DU SIPHON - SIPHON PRÜFUNG

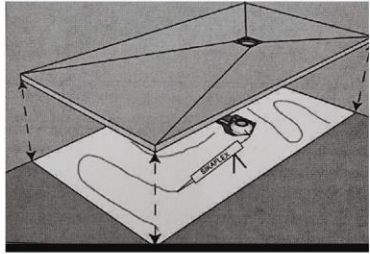


es Comprobar que el plato desagüe correctamente y esté nivelado.

fr Vérifier que le receveur écoule l'eau correctement et que soit au
niveau.

de Überprüfen Sie, ob das Wasser aus der Schüssel richtig abläuft und
sie eben steht.

8. FIJACIÓN DEL PLATO TRAS LA COMPROBACIÓN - FIXATION DU RECEVEUR APRES VÉRIFICATION - BEFESTIGUNG DER PLATTE NACH DER ÜBERPRÜFUNG

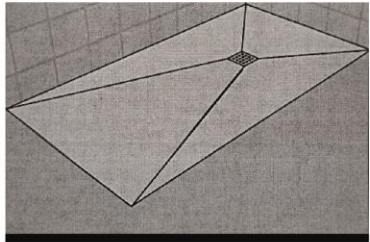


1. Desmontar la válvula de desagüe.
2. Retirar el plato.
3. Fijar el plato a la base de apoyo con SIKAFLEX 11 FC (Sika), SUPERFLEX (Kerakoll), MAPEFLEX PU 45 (Mapei) o similares y comprobar que este nivelado.
4. Volver a montar la válvula de desagüe.

1. Démontez la bonde du siphon.
2. Retirez le receveur.
3. Fixer le receveur à la base d'appui avec SIKAFLEX 11 FC (Sika), SUPERFLEX (Kerakoll), MAPEFLEX PU 45 (Mapei) ou similaires et vérifier qu'il soit nivelé.
4. Monter à nouveau la bonde du siphon.

1. Entfernen Sie das Ablassventil.
2. Entfernen Sie die Platte.
3. Befestigen Sie die Platte mit SIKAFLEX 11 FC (Sika), SUPERFLEX (Kerakoll), MAPEFLEX PU 45 (Mapei) oder ähnliches und prüfen Sie, ob es waagrecht ausgerichtet ist.
4. Bauen Sie das Ablassventil wieder zusammen.

9. LIMPIEZA TRAS LA OBRA - NETTOYAGE APRES CHANTIER - REINIGUNG NACH DEM BAU



Limpiar los posibles restos de obra, se recomienda DETERDEK de la casa FILA, Fuga Soap ECO (KERAKOLL) o similares. NUNCA USAR ESTROPAJOS (SCOTCH BRITE ni de FIBRAS NATURALES), ni productos DISOLVENTES, ACIDOS o ABRASIVOS. Usar guantes, gafas y máscara de protección.

Nettoyer les possibles restes de chantiers. Il est recommandé d'utiliser NETTOYANT SANITAIRE de chez LITHOFIN, ou similaire. NE JAMAIS UTILISER CHIFFONS RAPEAUX (SCOTCH BRITE ni de FIBRES NATURELLES), ni de produits DISSOLVANTS, ACIDES OU ABRASIFS, Utiliser des gants et masques de protection.

Eventuelle Baurestmassen reinigen, wir empfehlen DETERDEK von FILA, Fuga Soap ECO (KERAKOLL) oder ähnliches. Verwenden Sie niemals Scheuerschwämme (SCOTCH BRITE oder Naturfasern) oder LÖSUNGSMITTEL, SÄURE oder SCHLEIFMITTEL. Tragen Sie Handschuhe, Schutzbrille und Schutzmaske.

CONSEJOS

1. Transporte el plato de ducha únicamente dentro del embalaje y evite cargas inadecuadas. No lo apoye en posición inclinada.
2. Pan Man Design no se responsabiliza de los daños originados por el almacenamiento o el transporte inadecuados.
3. Comprobar siempre el plato antes de instalarlo y comprobar que desagüe perfectamente.
4. Proteja el plato con cartón protector hasta la total finalización de la obra.
5. Durante la instalación del plato se deberá proteger las superficies, revestimientos, pared y las baldosas.
6. Evitar cualquier tipo de suciedad, en concreto ensuciamiento por obstrucción del desagüe o restos de obra.

CONSEILS

1. Transport du receveur de douche uniquement dans l'emballage et éviter les charges inadéquates.
2. Pan Man Design ne se responsabilise pas des dommages causés par le stockage provisionnel ou transport inadéquats.
3. Toujours vérifier le receveur avant de l'installer et vérifier qu'il écoule parfaitement.
4. Protéger le receveur avec le carton protecteur jusqu'à la fin complète du chantier.
5. Lors de l'installation le receveur il faudra protéger les surfaces revêtement mur et les carreaux.
6. Eviter tout type de salissure concrètement salissements par obstruction du siphon ou restes de chantier.

TIPPS

1. Transport der Einzelduschwanne: Achten Sie auf die Verpackung und vermeiden Sie ungeeignete Belastungen. Unterstützen Sie es nicht auf Schräglage.
2. Pan Man Design ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Lagerung oder Transport entstanden sind.
3. Überprüfen Sie immer die Platte vor installieren und prüfen, ob es abläuft perfekt.
4. Schützen Sie die Platte mit Schutzkarton bis zur vollständigen Fertigstellung der Arbeiten.
5. Während der Installation der Platte soll die Oberflächen schützen, Beläge, Wände und Fliesen.
6. Vermeiden Sie jegliche Art von Schmutz, in Betonverschmutzung durch Abflussverstopfung oder Schmutz Baustelle.

CONDICIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

Para disfrutar de su plato de ducha durante muchos años siga estos sencillos consejos:

1. Para la limpieza rutinaria basta con enjuagar con un paño suave de algodón (no abrasivo) el plato con agua. NUNCA UTILIZAR ESTROPAJOS (SCOTCH BRITE, ni de FIBRAS NATURALES), ni DISOLVENTES, ÁCIDOS, ALCALIS O CON ABRASIVOS. Después de utilizar cualquier producto de limpieza es necesario enjuagar de forma abundante con agua y jabón el plato con la finalidad de eliminar los posibles restos de productos de limpieza y asegurar una ventilación suficiente del cuarto de baño. En casos de manchas difíciles se pueden utilizar los denominados "borradores mágicos" que pueden ser adquiridos en cualquier supermercado.
2. Evitar todo contacto con lacas, quitaesmaltes de uña, disolventes orgánicos, alcoholes, ácidos, alcalis, etc.
3. Si utiliza tintes de pelo, enjuague el plato de ducha con agua y jabón una vez terminada la ducha.
4. Para eliminar los posibles restos de cal que pueda quedarse en el plato, podemos utilizar un anti cal doméstico (VIAKAL) rebajando con agua 1:3 (1 L de Viakal por 3 L de agua) del siguiente modo:
- Retirar la rejilla inox del desagüe y aplicar con un paño húmedo por toda la superficie.
- Dejar actuar 15 minutos y transcurrido ese tiempo enjuagar con abundante agua.
- Volver a colocar la rejilla y enjuagar de nuevo el plato con agua.

CONDITIONS D'USAGE ET ENTRETIEN

Pour profiter pleinement et à long terme de votre receveur merci de suivre les conseils suivants:

1. Pour le nettoyage quotidien il suffit de rincer avec un tissu doux en coton (non abrasif) le receveur avec de l'eau. NE JAMAIS UTILISER CHIFFONS RAPEAUX (SCOTCH BRITE, NI DE FIBRES NATURELLES), ni de DISSOLVANTS, ACIDES, ALCALIS OU ABRASIFS. Après usage de n'importe quel produit de nettoyage il est nécessaire de rincer abondamment avec de l'eau et savon le receveur afin d'éliminer les possibles restes de produits de nettoyages et assurer une ventilation suffisante de la salle de bain. Dans les cas de taches difficiles vous pouvez utiliser les dénommés "effaceurs magiques" que vous pouvez trouver dans n'importe quel supermarché.
2. Éviter tout contact avec laques, dissolvants pour ongles, dissolvants organiques, alcools, acides, alcalis etc ...
3. Si vous utilisez des colorations de cheveux, rincer le receveur de douche avec de l'eau et savon une fois finie la douche.
4. Pour éliminer les possibles restes de calcaire qui peuvent rester sur le receveur, nous pouvons utiliser un anti calcaire domestique (VIAKAL) le diluant avec de l'eau (1L de Viakal pour 3L d'eau) de la manière suivante:
- Enlever la grille inox du siphon et l'appliquer avec un tissu humide sur toute la surface.
- Laisser agir 15 minutes puis rincer abondamment avec l'eau.
- Remettre la grille et rincer à nouveau le receveur avec de l'eau.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND WARTUNG

Damit Sie Ihre Duschwanne auch während viele Jahre befolgen Sie diese einfachen Tipps:

1. Für die regelmäßige Reinigung einfach Mit einem weichen Baumwolltuch abspülen (nicht abrasiv) die Platte mit Wasser. NIEMALS VERWENDEN SIE SCHEUERSCHWÄMME (SCOTCH BRITE, noch NATÜRLICHE FASERN), noch LÖSUNGSMITTEL, SÄUREN, LAUGEN ODER SCHLEIFMITTEL. Nach der Verwendung eines Reinigungsmittels muss die Platte gründlich mit Wasser und Seife abgespült werden, um eventuelle Schmutzspuren zu entfernen. Reinigungsmittel und sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Badezimmers. Bei hartnäckigen Flecken können Sie auf die sogenannten „Magic Eraser“ zurückgreifen, die es in jedem Supermarkt zu kaufen gibt.
2. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Lacken, Nagellackentfernern, organischen Lösungsmitteln, Alkoholen, Säuren, Basen usw.
3. Wenn Sie Haarfärbemittel verwenden, spülen Sie die Schale Duschen Sie nach dem Duschen mit Wasser und Seife.
4. Um Kalkrückstände zu entfernen die auf der Platte verbleiben können, können wir einen handelsüblichen Entkalker (VIAKAL) verwenden, der im Verhältnis 1:3 (1 L Viakal auf 3 L Wasser) mit Wasser verdünnt wird, und zwar wie folgt:
- Den Edelstahlrost aus dem Abfluss entfernen und Mit einem feuchten Tuch auf die gesamte Oberfläche.
- 15 Minuten einwirken lassen und danach Während dieser Zeit gründlich ausspülen Wasser.
- Das Gitter wieder einsetzen und gründlich ausspülen. neue Platte mit Wasser.

Los datos y descripciones contenidas en este catálogo son orientativas. El aspecto del material podrá variar ligeramente del mostrado en las imágenes. Pan Man Design se reserva el derecho de añadir sin previo aviso y en cualquier momento o por cualquier motivo, todas las modificaciones que considere oportunas.

Les poids et dimensions inclus dans ce catalogue sont orientatifs. La finition du matériel pourra différer légèrement des images montrées. Pan Man Design dans le cadre de 1 amélioration de ses produits, se réserve le droit de changer, substituer ou altérer ses références ou composants sans avis préalable.

Die in diesem Katalog enthaltenen Daten und Beschreibungen sind Richtlinien. Das Aussehen des Materials kann leicht von der Abbildung abweichen. Pan Man Design behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung und zu jeder Zeit und aus jedem Grund alle Änderungen vorzunehmen, die es für angemessen hält.



PAN MAN
DESIGN
www.panmandesign.es